

**Bienal
internacional de
libro de artista
Mediterraneus Ars
Liber 2024**

Bienal internacional de libro de artista Mediterraneus Ars Liber 2024

Museo Arqueológico Municipal de
Cartagena Enrique Escudero de Castro

Desde el 8 de febrero hasta el 27 de abril
de 2024



Biennale Internazionale del Libro d'Artista Mediterraneus Ars Liber 2024

**Museo Archeologico Municipale di
Cartagena Enrique Escudero de Castro**

Dall'8 febbraio al 27 aprile 2024

Organiza | Organizzato da

Linea de Arte Officina Creativa
Biennale del libro d'artista

Colabora | In collaborazione con

Ayuntamiento de Cartagena

Coordinación | Coordinamento

Museo Arqueológico Municipal Enrique
Escudero de Castro
museoarqueologico.cartagena.es

Comisariado de la exposición | Curatela di mostre

Gennaro Ipolito, Giovanna Donnarumma,
Enzo Trepiccione, Salvador Torres.

Fotografías | Fotografie

De los autores | Dagli autori

Textos | Testi

Giovanna Donnarumma, Gennaro
Ippolito, Enzo Trepiccione y Salvador
Torres

Edita

Ayuntamiento de Cartagena

Diseño y maquetación | Progettazione e layout

María Luz Ruiz Bañón

SUMARIO | SINTESI

Presentación | Presentazione

Giovanna Donnarumma, Gennaro Ippolito, Enzo Trepiccione y Salvador Torres 8

Artistas | Artisti

Alberto Balaguer.....	11
Alberto Galligani.....	11
Alejandro Torres.....	12
Ana Ortín.....	12
Ángel Castaño.....	13
Anna Coppola.....	13
Antonio Ciraci.....	14
Antonio Izzo.....	14
Antonio Salzano.....	15
Antonio Vidal Maiquez.....	15
Barbara Monacelli.....	16
Belén Orta.....	16
Biagio Cerbone.....	17
Calogero Barba.....	17
Carlo de Lucia.....	18
Carmine Di Ruggiero.....	18
Concha Martínez Montalvo.....	19
Daniela Masala.....	19
Dario Pruonto (Mr. Caos).....	20
Didier Derien y Eglantine Rocchia.....	20
Elena Guidotti.....	21
Elio Alfano.....	21
Emanuele Marsigliotti.....	22
Enzo Ruggiero.....	22
Enzo Trepiccione.....	23
Fabio Mariacci.....	23
Fabiola Cenci.....	24

Artistas | Artisti

Fernando Sáenz de Elorrieta	24
Gabi Minedi	25
Gaia Lucrezia Zafferano	25
Gennaro Ippolito.....	26
Gesolmina de Maio	26
Giampiero Reverberi.....	27
Gianni Rossi	27
Ginés Vicente.....	28
Giovanna Donnarumma.....	28
Giulio Calandro	29
Giussepe Cotroneo	29
Giussepe de Michele	30
Giuseppina Riggi.....	30
Grupo Gralha Azul.....	31
Hans Braumuller y Ruggero Maggi.....	31
Ilia Tufano	32
Isabella Branella.....	32
Isabella Ciaffi.....	33
Italo Mustone.....	33
Javier Bassi	34
Javier Cruzado	34
Jean-Baptiste Colcher.....	35
Jean-Louis Casazza (Casa)	35
Judith Meisner	36
Kraser	36
Laura Agostini y Franco Altobelli.....	37
Laurence Courto	37
Lucia Bilar, Cecilia Bossi, Mirta Carcaro, Renata di Palma, Mabi Col y Paola Toffolon	38
Lucio Afeltra.....	38
Luis Izquierdo	39

Artistas | Artisti

Luz Bañón	39
Marcella Basso y Laura Anfuso	40
Marcello Diotallevi	40
Marcello Gallo	41
Marco Pili	41
Maria Credidio	42
Maria Grazia Medda	42
Maria Manna	43
Mario Lanzione	43
Mario Lagos	44
Mario Ricciardi	44
Mateos Alicante	45
Mauro Molinari	45
Miguel Ávila	46
Myriam Risola	46
Nancy Van Wichelen	47
Nicola Liberatore	47
Oronzo Liuzzi	48
Paco Morel	48
Pablo Sánchez del Valle	49
Panella Franco	49
Pal Csaba	50
Paola Giordano	50
Peppe Esposito	51
Raft Franquilandia	51
Riccardo Farinelli	52
Rita Esposito e Daniele Galdiero	52
Roberto Bergamo	53
Rosalie Gancie	53
Rosanna Iossa	54
Rosaria Cecere	54
Rovena Bocci	55
Ruggero Maggi	55

Artistas | Artisti

Salvatore Giunta y Xavier Wuz.....	56
Salvatore Oppido y Gustavo Pozzo.....	56
Sara Davidovics.....	57
Silvia Viñao.....	57
Silvio D'Antonio.....	58
Stefania Liccardo	58
Stefania Anastasia Patrikiou	59
Teresa Pollidori	59
Toscano Enzo	62
Ugo Cordasco.....	60
Valentina Massari	60
Valentina Pietrucci.....	61
Vincenzo Barba.....	61
Virginia Bernal.....	62

Giovanna Donnarumma, Gennaro Ippolito, Enzo Trepiccione y Salvador Torres

Comisarios

Presentación

MEDITERRANEUS ARS LIBER, BIENAL INTERNACIONAL DE LIBROS DE ARTISTA

El libro de artista o libro objeto, es una categoría de pieza creativa que toma forma a principios del siglo XX y ha evolucionado hasta hoy, como una modalidad que une distintas disciplinas artísticas. En ella, se utiliza como soporte la configuración del libro. Así, se puede crear una pieza única o de tiradas muy cortas, con algo de cuaderno de dibujo, sobre un soporte mixto que abre múltiples posibilidades plásticas.

En este proyecto, concebido por Giovanna Donnarumma, Gennaro Ippolito, Enzo Trepiccione y Salvador Torres, se ha seleccionado un extenso abanico de libros objeto o de artista, y entre los formatos propuestos, encontraremos desde pequeños cuadernos de notas hasta objetos de gran formato y volumen. Apreciaremos entre sus obras una mezcla y unión de múltiples lenguajes creativos, donde el soporte del libro se puede considerar como la piedra en escultura o el lienzo en pintura. La asociación de ideas nos permiten degustar cada elemento de estas obras. La apariencia narrativa en un libro de artista implica que, aunque no veamos todas las páginas o elementos del objeto, imaginamos que hay otros elementos plásticos continuando la narración.

El libro objeto cuestiona positivamente el statu quo ante la pintura y escultura tradicionales; en el caso del libro de artista se nos propone la alternativa de algo tan elemental como manipularlo, llevándonos a otra forma de disfrutar el arte como espectadores.

La Biennale Mediterraneus Ars Liber viene celebrándose en distintos escenarios de Italia y España, desde su andadura en las salas del Castel dell'Ovo en Nápoles. La exposición presenta más de 100 libros de artista de otros tantos autores de origen internacional. En esta edición del año 2024, la Bienal del Libro de Artista Mediterraneus Ars Liber se celebra en la Sala de exposiciones temporales del Museo Arqueológico Municipal de Cartagena, Enrique Escudero de Castro, donde podrán disfrutarla desde el 8 de febrero hasta el 27 de abril.

Giovanna Donnarumma, Gennaro Ippolito, Enzo Trepiccione y Salvador Torres

Curatori

Presentazione

MEDITERRANEUS ARS LIBER, BIENNALE INTERNAZIONALE DEL LIBRO
D'ARTISTA

Il libro d'artista o libro oggetto è una categoria di opere creative che ha preso forma all'inizio del XX secolo e si è evoluta fino a oggi come modalità che unisce diverse discipline artistiche. In esso, la configurazione del libro viene utilizzata come supporto.

In questo progetto, ideato da Giovanna Donnarumma, Gennaro Ippolito, Enzo Trepiccione e Salvador Torres, è stata selezionata un'ampia gamma di oggetti o libri d'artista e, tra i formati proposti, troveremo dai piccoli quaderni agli oggetti di grande formato e di grande volume. Tra le sue opere potremo apprezzare una commistione e un'unione di molteplici linguaggi creativi, dove il supporto del libro può essere considerato come la pietra nella scultura o la tela nella pittura. L'associazione di idee ci permette di assaporare ogni elemento di queste opere. L'aspetto narrativo di un libro d'artista implica che, pur non vedendo tutte le pagine o gli elementi dell'oggetto, immaginiamo che ci siano altri elementi plastici che continuano la narrazione. L'oggetto-libro mette positivamente in discussione lo status quo di fronte alla pittura e alla scultura tradizionali; nel caso del libro d'artista ci viene offerta l'alternativa di qualcosa di elementare come la manipolazione, che ci porta a un altro modo di fruire l'arte come spettatori.

La Biennale Mediterraneo Ars Liber si è svolta in diverse sedi in Italia e in Spagna, fin dai suoi inizi nelle sale del Castel dell'Ovo di Napoli. La mostra presenta più di 100 libri d'artista di altrettanti autori di provenienza internazionale. In questa edizione del 2024, la Biennale del Libro d'Artista Mediterraneo Ars Liber si tiene nella Sala delle Esposizioni Temporanee del Museo Archeologico Municipale di Cartagena, Enrique Escudero de Castro, dove è possibile visitarla dall'8 febbraio al 27 aprile.

Obras | Opere

Alberto Balaguer
L'Égyptienne



Alberto Galliani
Mediterraneo

Alejandro Torres
Circus



Ana Ortín
Sin título

Angel Castaño

Ak Deniz



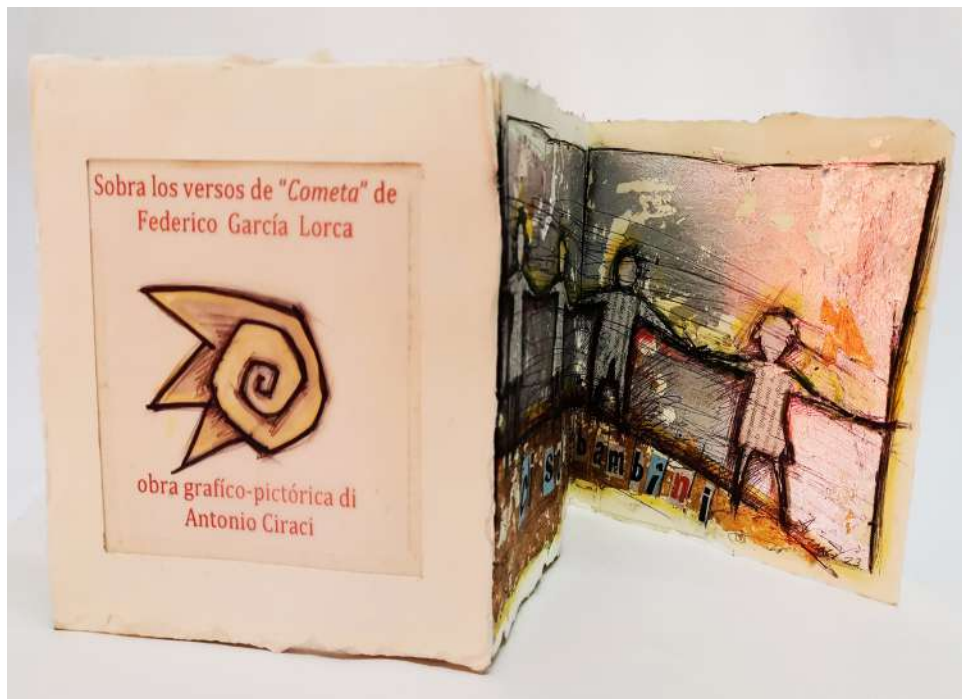
Anna Coppola

Trame Mediterranee

Connessioni tra il visibile e l'invisibile

Antonio Ciraci

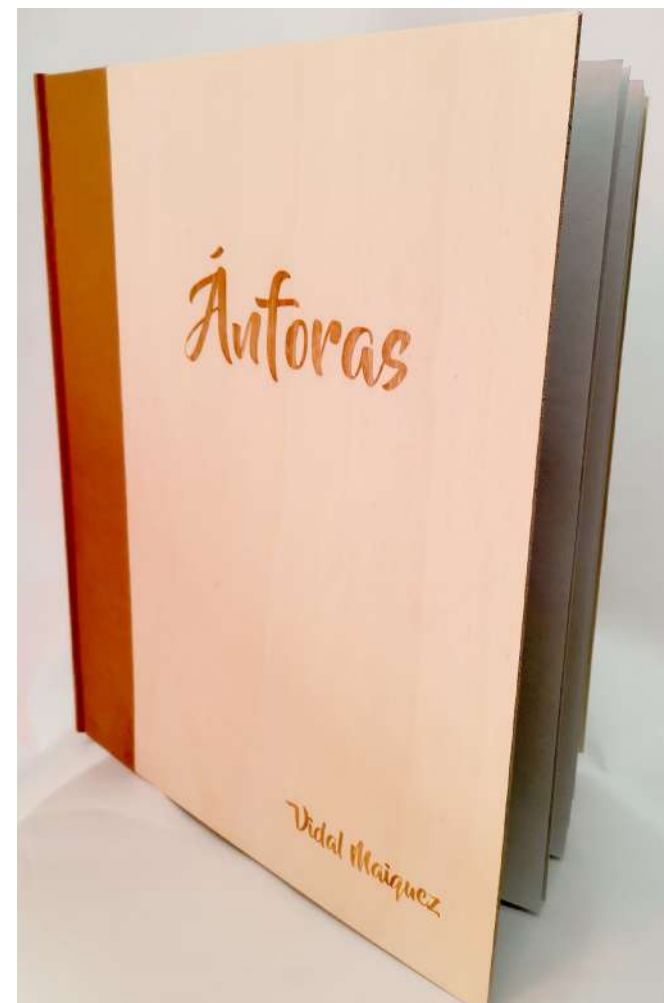
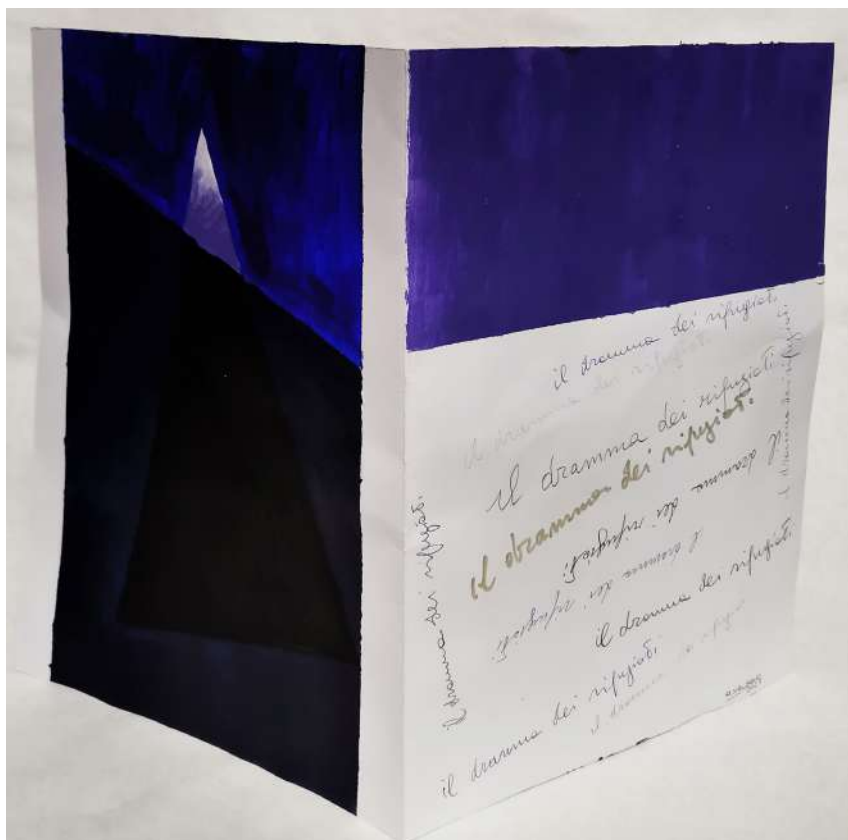
Sobre los versos del "cometa" de Federico García Lorca



Antonio Izzo

Muri esposti sul mediterraneo

Antonio Salzano
Il dramma dei rifugiati



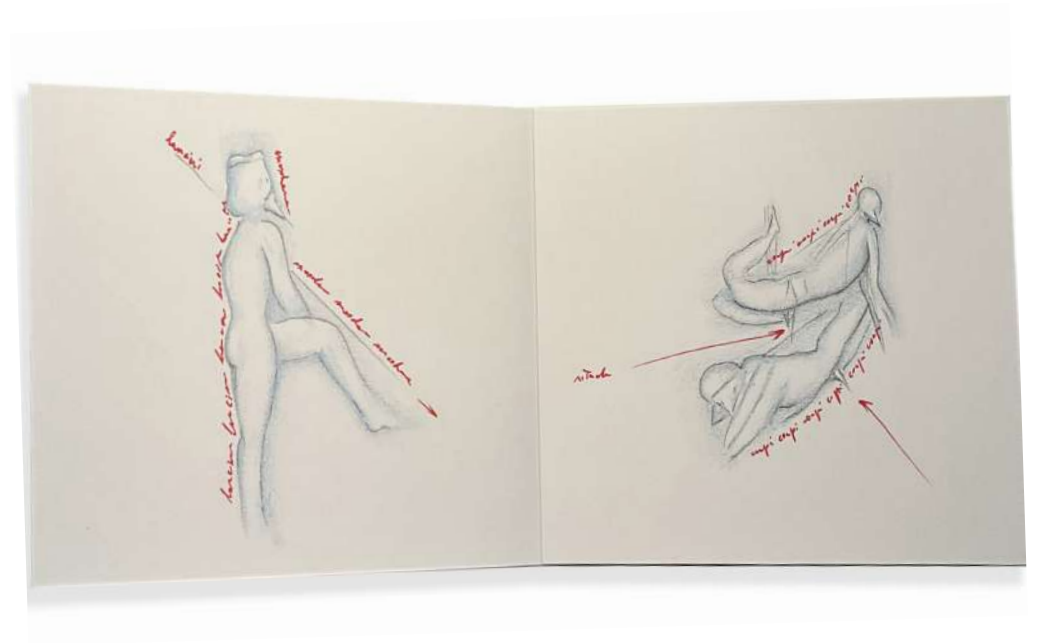
Antonio Vidal Maíquez
Ánforas

Barbara Monacelli
The homeless book



Belén Orta
Sin título

Biagio Cerbone
Mediterraneo



Calogero Barba
Il mare ci unisce

Carlo de Lucia
Tutti contro tutti



Carmine di Ruggiero
Sin título

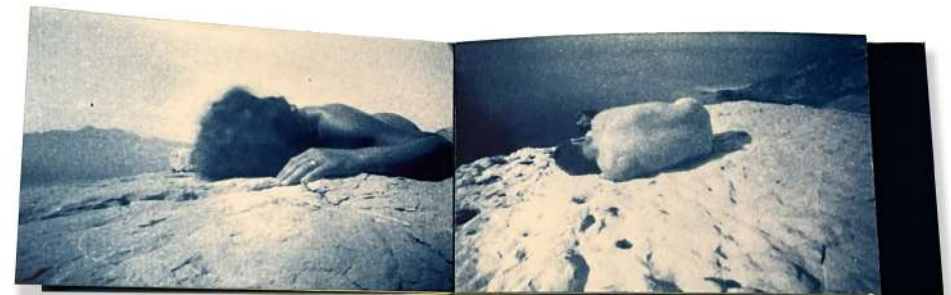
Concha Martínez Montalvo
Los disidentes



Daniela Masala
Le storie del mare

Dario Pruonto (Mr Chaos)

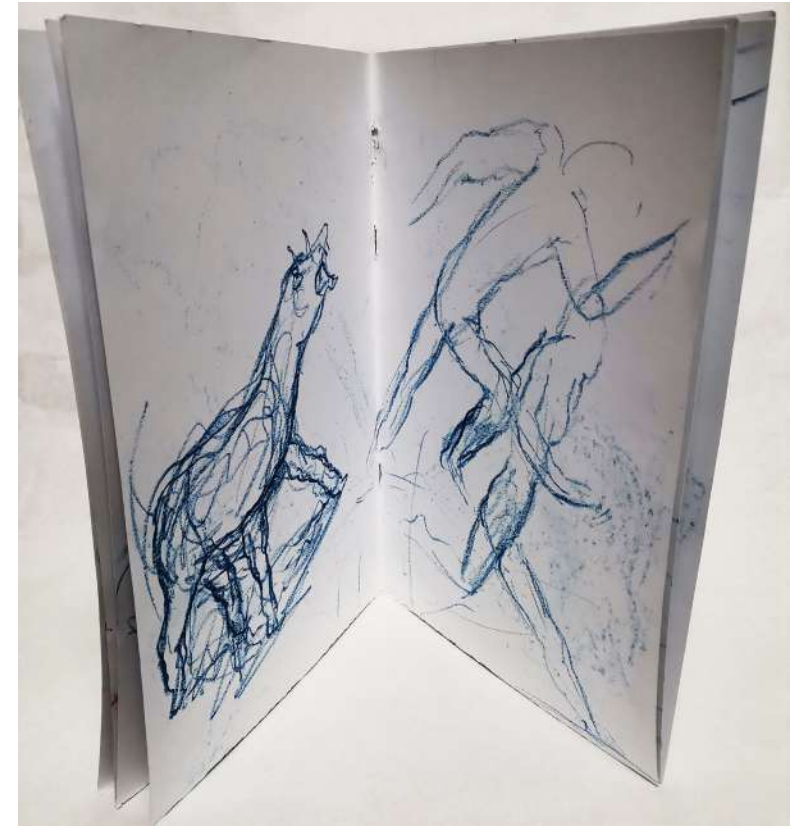
Parole Crociate



Didier Derien y Eglantine Rocchia

Blue comme toi

Elena Guidotti
Ignoranza



Elio Afano
Sin título

Emanuele Marsigliotti

Il teatro delle Foglie



Enzo Ruggiero
Manuali 22

Enzo Trepiccione
Nel Giardino del mago



Fabio Mariacci
Confine sul mare

Fabiola Cenci

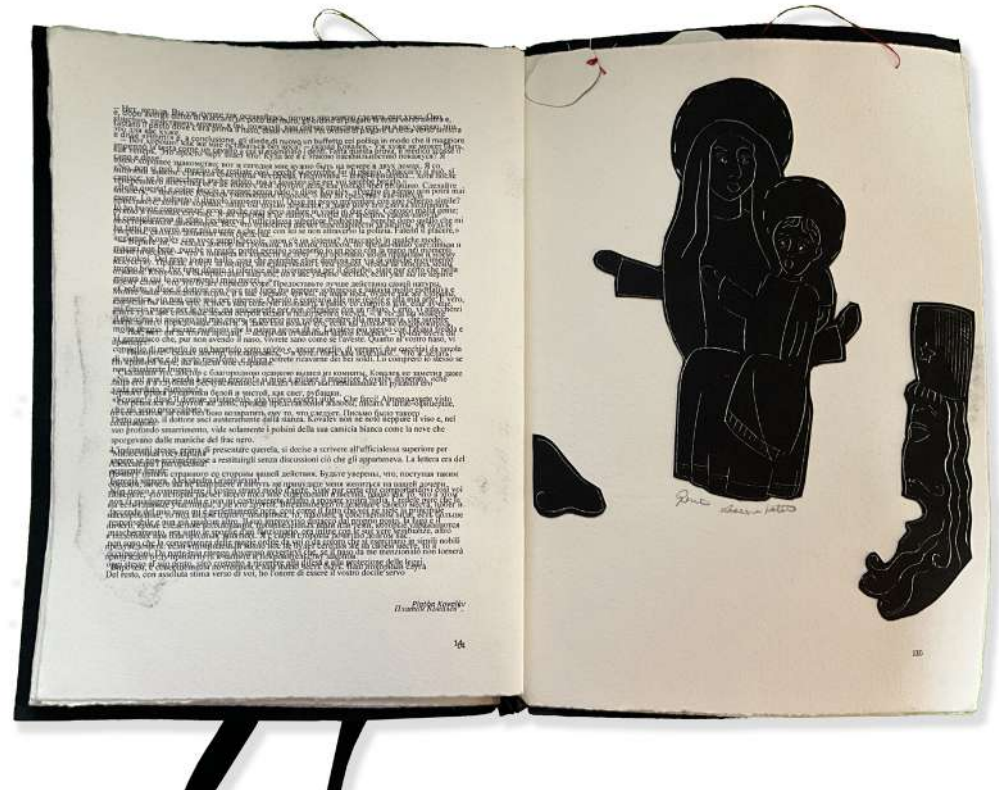
Relicario dell'amor proppio



Fernando Sáenz de Elorrieta
Libro de escultor

Gabi Minedi

Enter at your own risk



Gaia Lucrezia Zafferano

Il naso di gogol

Gennaro Ippolito
Studio



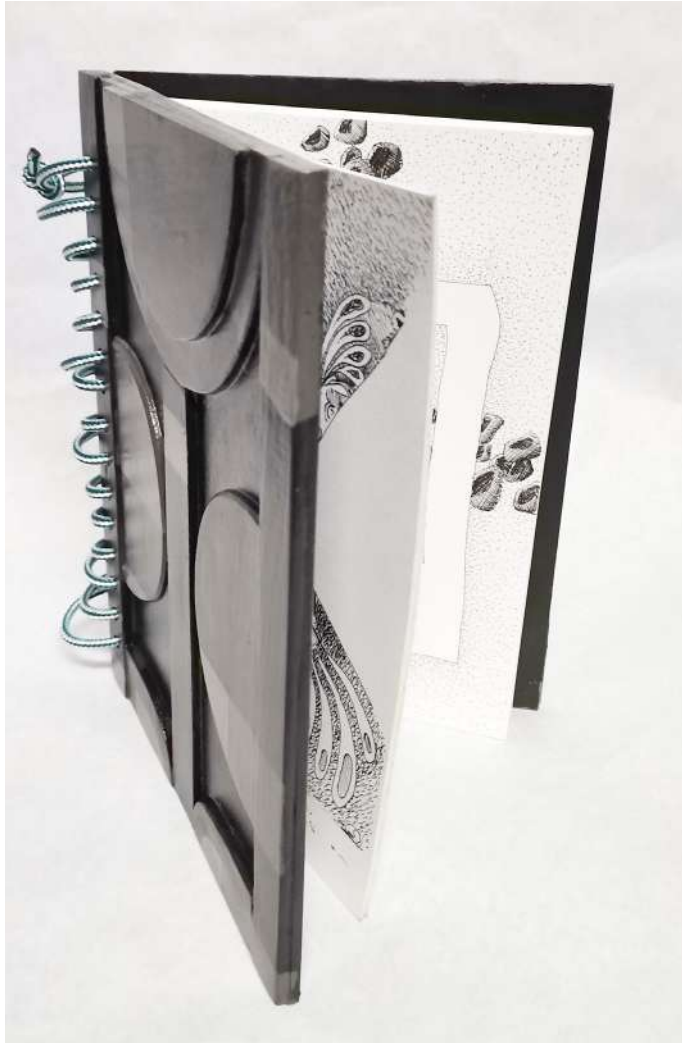
Gesolmina de Maio
Mediterraneus

Giampiero Reverberi
Fogli leggeri (Due poesie)



Gianni Rossi
365 contro i barbari

Ginés Vicente
Sin título



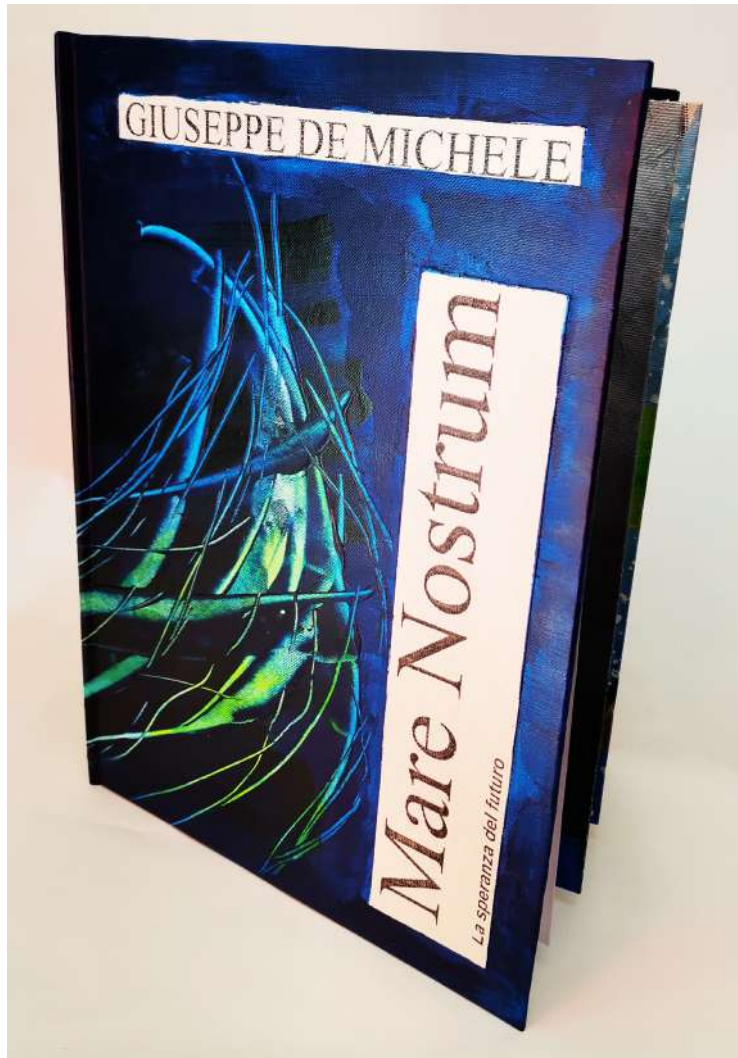
Giovanna Donnarumma
Berlín

Giulio Calandro
Sin título



Giuseppe Cotroneo
Mediterraneo

Giuseppe de Michele
Mare Nostrum la speranza del futuro



Giusseppina Riggi
Sin título

Grupo Gralha Azul

Mapping memories



Hans Braumüller y Ruggero Maggi
Meta-verse

Ilia Tufano
Voces de la odisea



Isabella Branella
Sexy

Isabella Ciaffi

Cedri fantastici variamente figurati negli orti reggiani

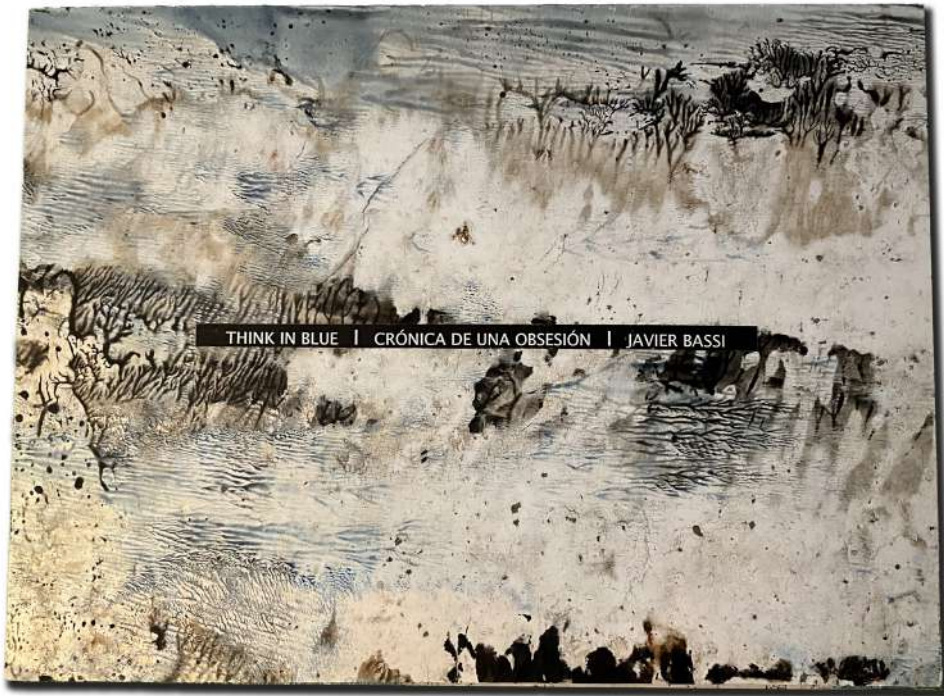


Italo Mustone

Parole non dette

Javier Bassi

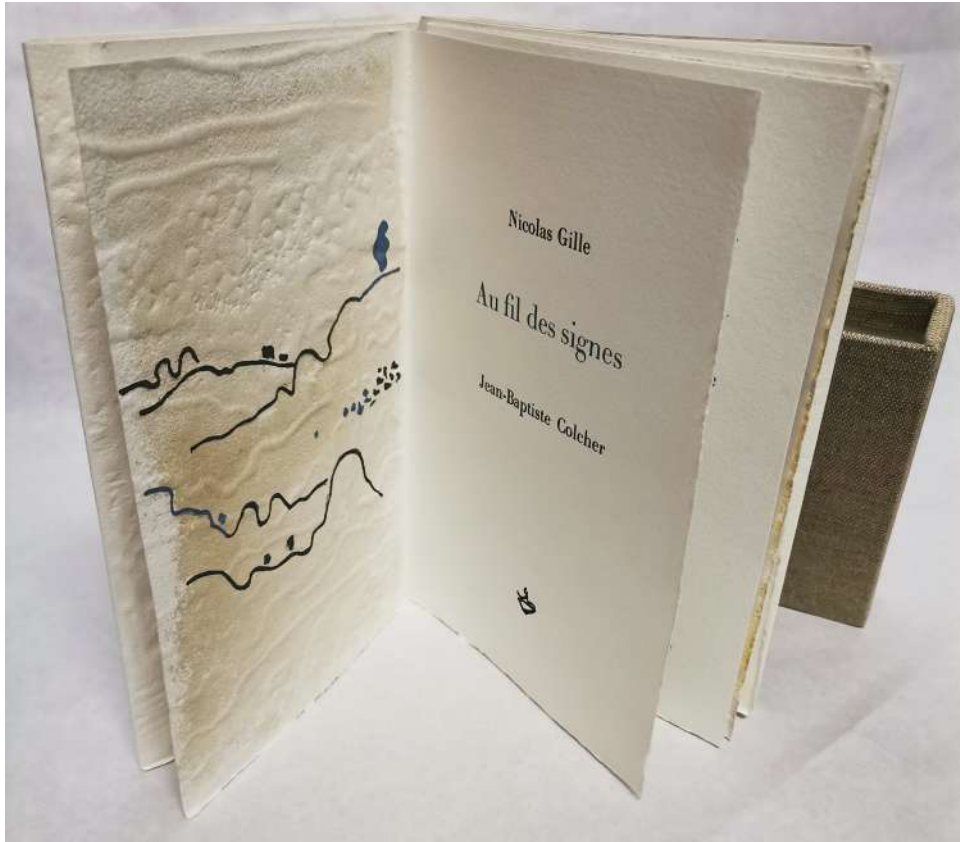
Think in blue. Crónica de una obsesión



Javier Cruzado
Álbum

Jean-Baptiste Colcher

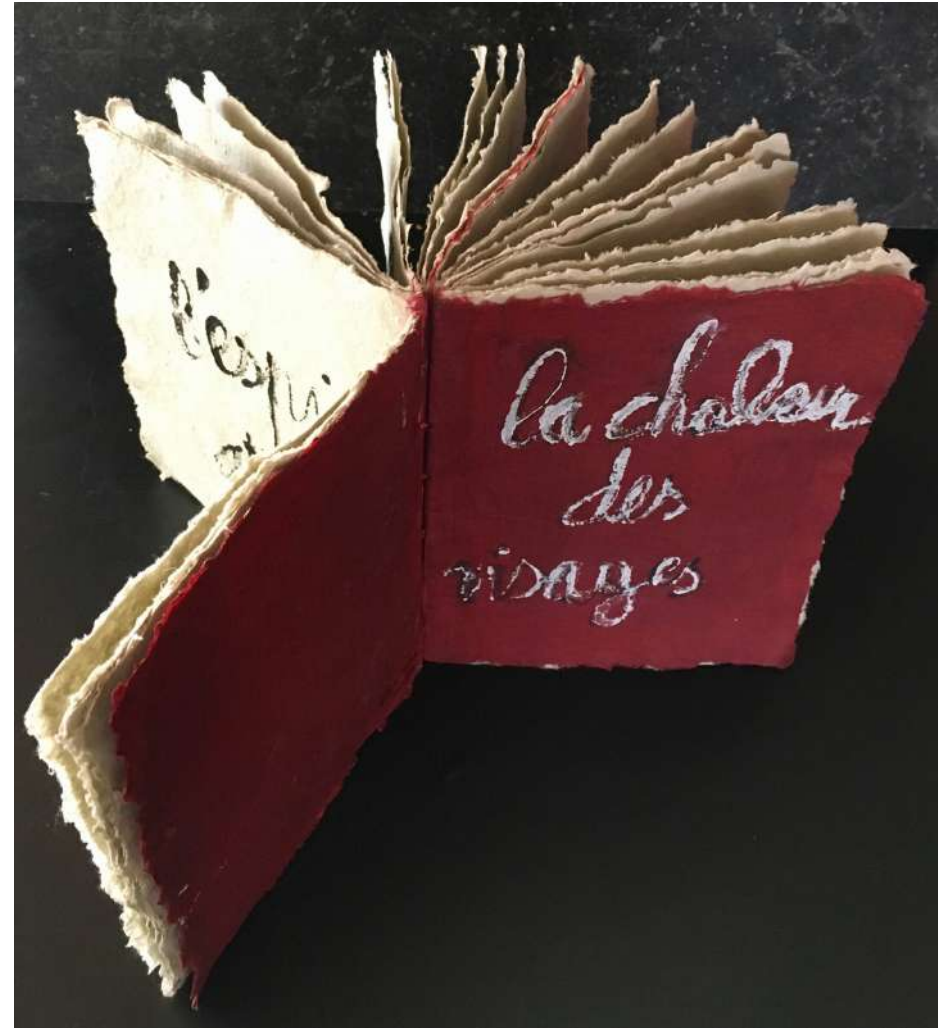
Au fil des signes



Jean Louis Casazza (Casa)

Mediterraneo

Laura Agostini y Franco Altobelli
Cellule di memoria



Laurence Courto
La chaleur des visages

Lucia Bilar, Cecilia Bossi, Mirta Carcaro,
Renata di Palma, Mabi Col y Paola Toffolon
Musica Divina



Lucio Afeltra
Canti Orfidi

Luis Izquierdo
Entropía



Luz Bañón
Nostrum

Marcella Basso y Laura Anfuso
Inaspettata



Marcello Diotallevi
Poema

Marcello Gallo
Aquarium



Marco Pili
Sin título

Maria Credidio
Scritture. Libro tattile



Maria Grazia Medda
Sin título

Maria Manna
Cernia una volta



Mario Lanzione
Mediterraneo

Mario Lagos
Palimsesto



Mario Ricciardi
Patamediterraneus. La rivoluzione transnazionale

Mateos Alicante

Los ángeles del mar



Mauro Molinari
Traffico

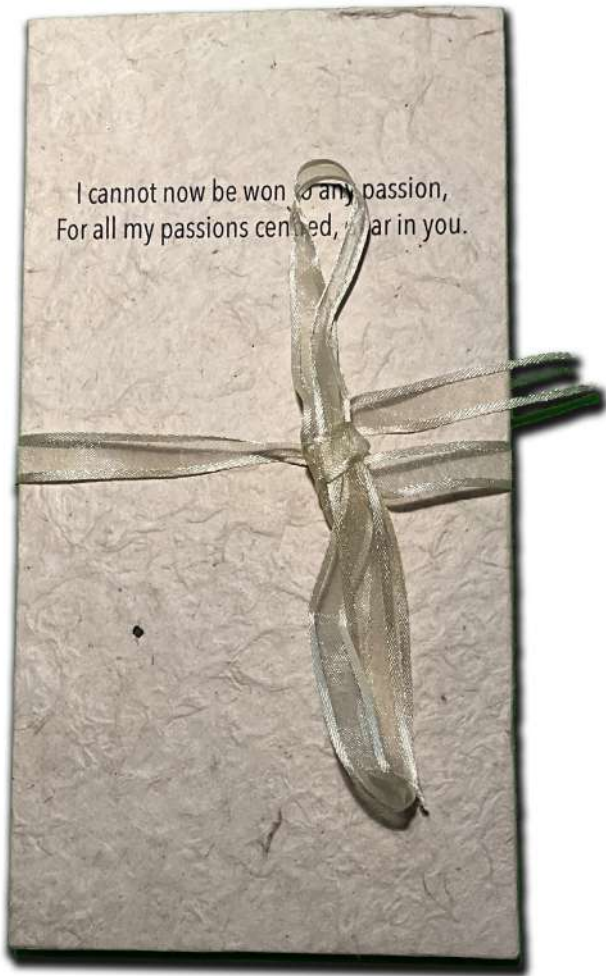
Miguel Ávila
Mediterraneo el mar que viene



Myriam Risola
Sin título

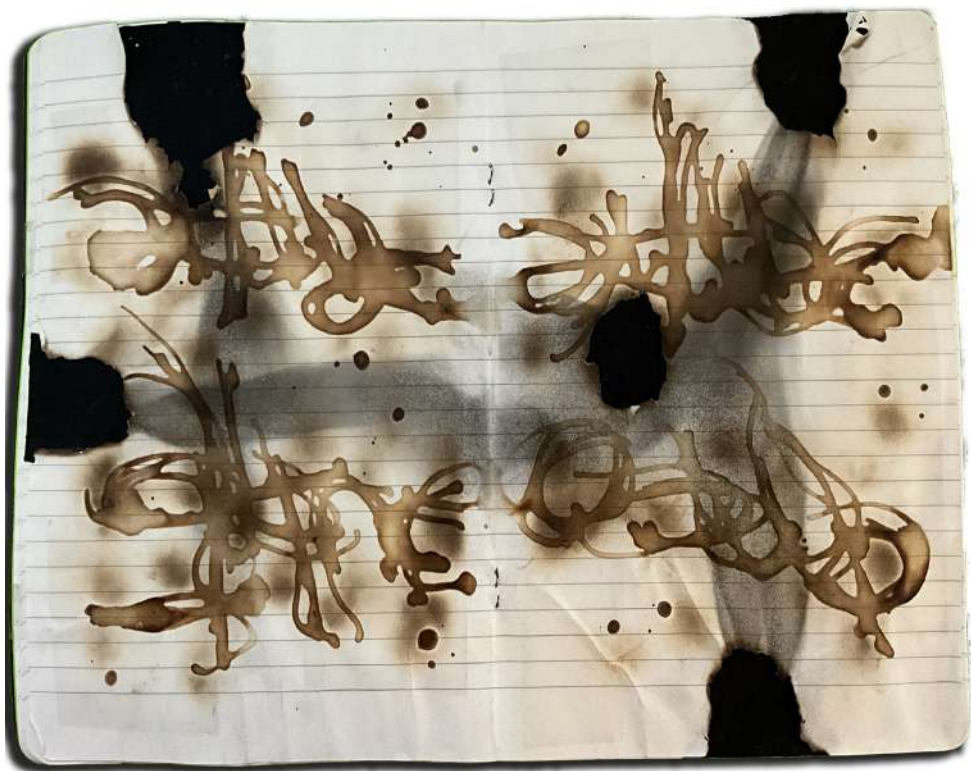
Nancy Van Wichelen

I cannot be won to any passion,
for all my passions centred, dear in you



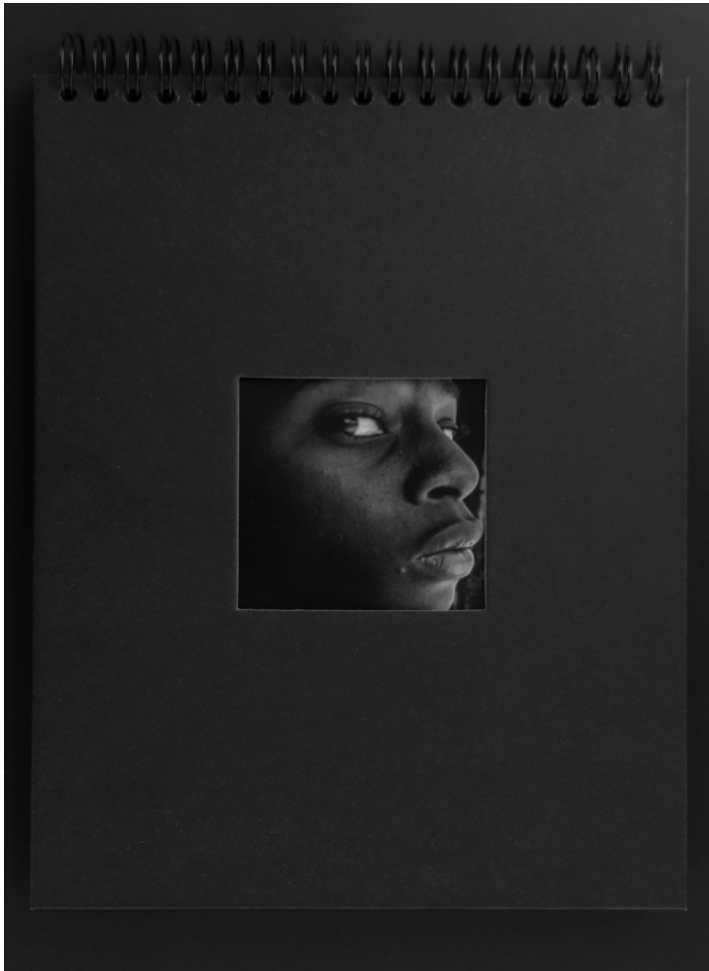
Nicola Liberatore
Racconti degli affetti

Oronzo Liuzzi
In fiamme i pensier



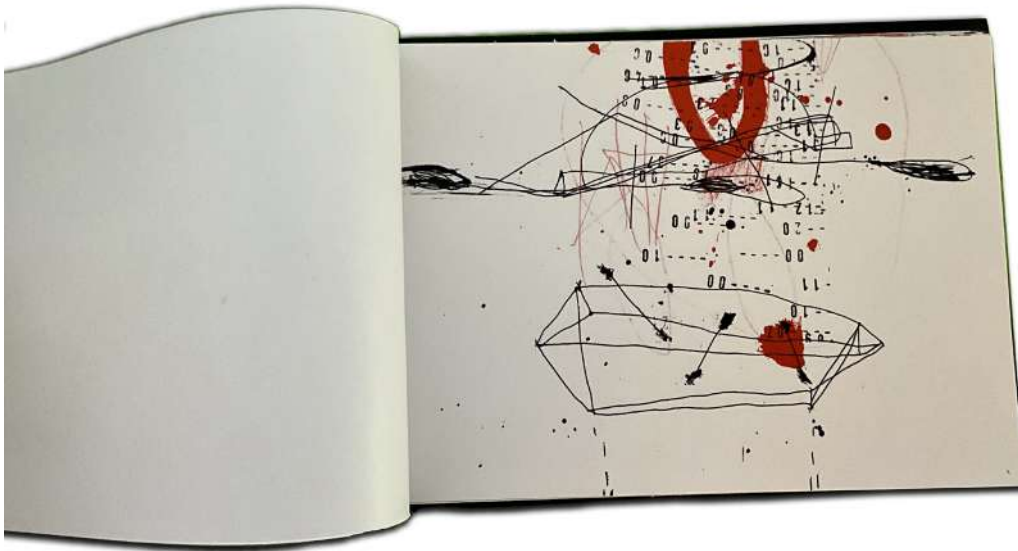
Paco Morel
Sin título

Pablo Sánchez del Valle
Sin título



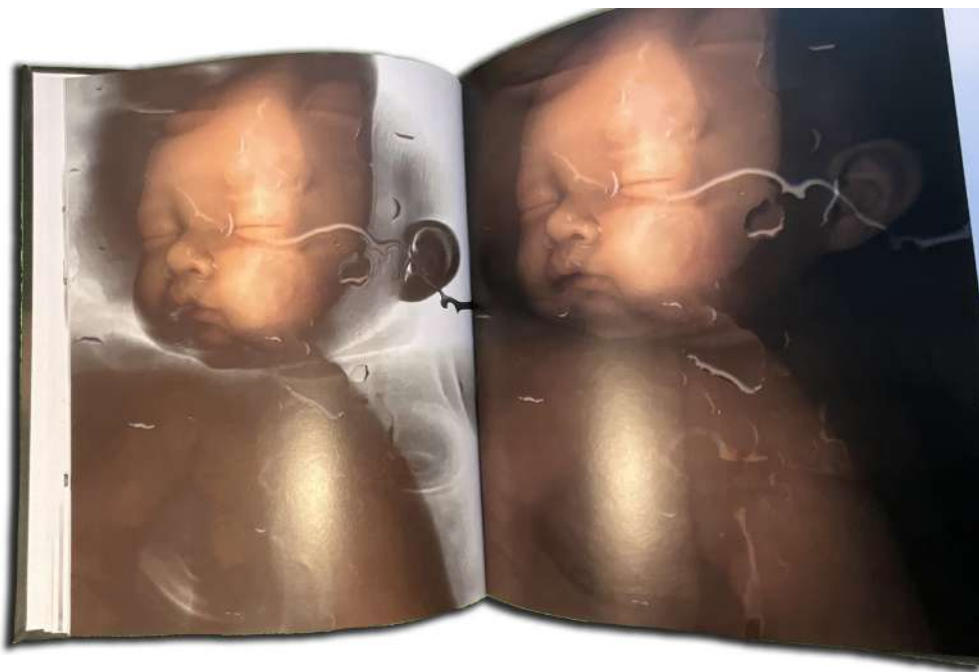
Panella Franco
Il libro dei racconti dimenticati

Pal Csaba
Black and white book



Paola Giordano
Sea inside

Peppe Esposito
Amniotic fluid



Raft Franquilandia

L'illusione di controllare il tempo ci fa invecchiare
(A ilusão de controlar o tempo nos faz envelhecer)

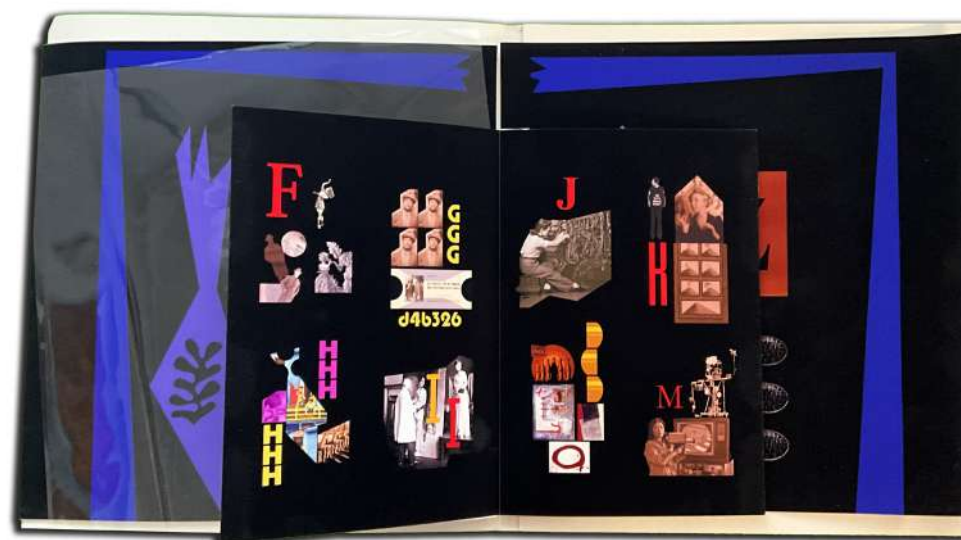
Riccardo Farinelli
Progetto Ulivi: dalla voglia



Ritta Esposito y Daniele Galdiero
Non di sole pagine vive l'uomo

Roberto Bergamo

C'era una volta un libro d'artista
seduto sul sofà



Rosalie Gancie
An artist's alphabet

Rosanna Iossa
Vasame



Rosaria Cecere
Life is a beautiful ride

Rovena Bocci
Sin título



Ruggero Maggi
Meta+verse

Salvatore Giunta e Xavier Wuz

Livro dos pensamentos



Salvatore Oppido y Gustavo Pozzo

Mediterraneo

Sara Davidovics

Un, due, tre, stella!



Silvia Viñao

Sin título

Silvio D'Antonio
Recupero



Stefania Liccardo
Nostalgia

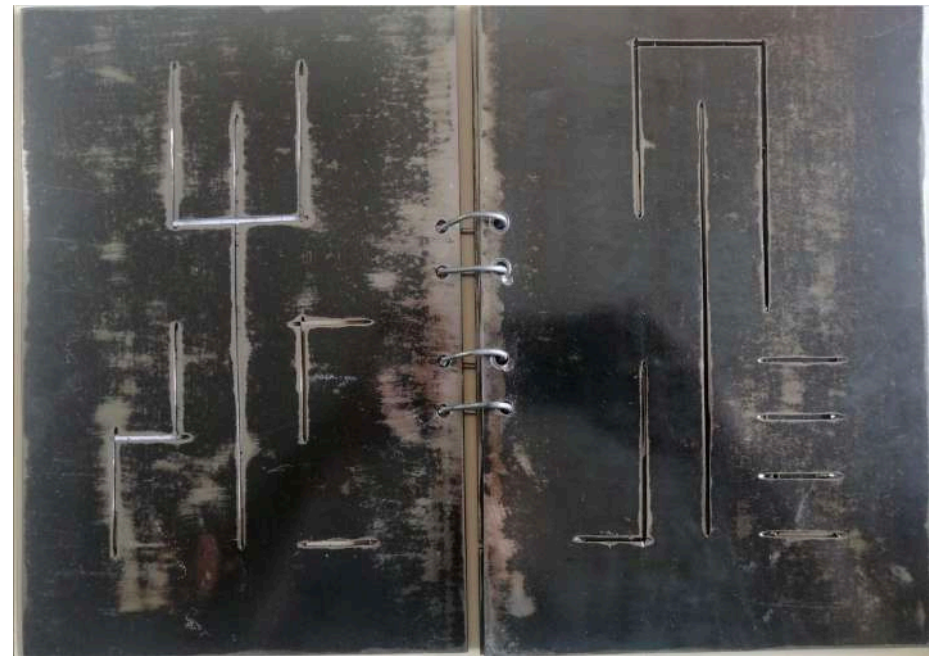
Stefania Anastasia Patrikiou

Trans paarency?



Teresa Pollidori
Afinítá

Enzo Toscano
Sin título



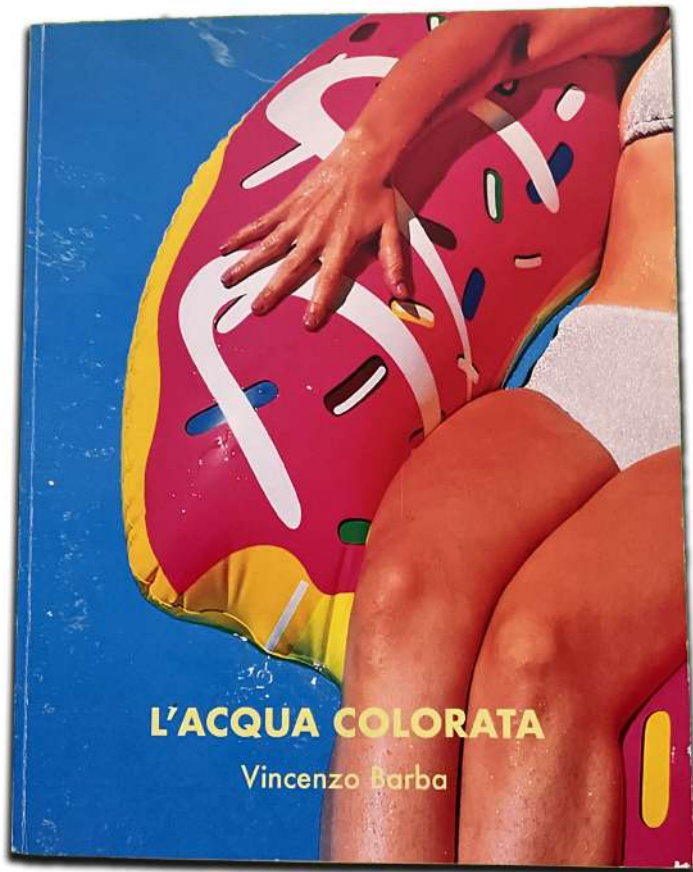
Ugo Cordasso
Abecedario

Valentina Massari
The kid



Valentina Pietrucci
Autobiografia

Vincenzo Barba
L'aqua colorata



Virginia Bernal
Cuento de invierno

